

INTRAORAL REPAIR KIT

Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF), BARRIER GEL

Instructions for Use



IN-189R4

Rev. 3/18

Cautiön: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

INTRAORAL REPAIR KIT

Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER*, PORCELAIN BONDING RESIN*, OPAQUER*, PORCELAIN ETCHANT* (9.5% HF), BARRIER GEL*

Indications for Use:

- Repair of Porcelain & Lithium Disilicate Restorations.
- Repair of Coronal-Fused-to-Metal or Zirconia/Alumina Restorations.
- Repair of Old or Indirect Composite Restorations.

Warnings:

- Do not use this product until you have thoroughly read and understood these instructions.
- Hydrofluoric acid is a very powerful and aggressive chemical. It is a severe eye and tissue irritant. If accidentally splashed into the eye, flush with copious amounts of water for 15 minutes and seek immediate medical attention. Hydrofluoric acid also releases a vapor that irritates respiratory passageways. Chronic inhalation of fumes is dangerous and can cause damage. Extreme care must be taken to protect the patient, operator and assistant. These individuals must wear protective eyewear. The operator and assistant must wear protective gloves. **Rubber dam isolation must be used for intraoral porcelain repair.**
- DO NOT use **PORCELAIN ETCHANT** to etch exposed enamel or dentin surfaces.
- Injury may result if **PORCELAIN ETCHANT** is allowed to remain on the skin or mucosa for extended periods of time. Contact with other tissues: rinse spills immediately with a copious amount of water for several minutes.
- Verify flow of etchants prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check. Use only recommended tips.
- Do not allow any product to be ingested.
- Re-cap syringes with the luer lock cap. Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended.
- Z-PRIME Plus and PORCELAIN PRIMER** are highly flammable.

Cautions:

- Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated unit-dose components and accessories. Do not clean, disinfect or reuse.

Precautions:

- Z-PRIME Plus, PORCELAIN BONDING RESIN and OPAQUER** are light sensitive materials. Use products immediately once dispensed or protect from ambient light.
- Contamination by saliva, blood, or water should be avoided during these procedures.
- Avoid contact with the skin; unpolymerized (meth)acrylate resins may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact, wash skin with soap and water.
- See individual component labels for specific expiration dates.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.Bisco.com.

TECHNICAL INFORMATION

OPAQUER:
At room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F)
Working time: Minimum 30 sec.
Setting time: Maximum 2 min. 45 sec.

INSTRUCTIONS FOR USE

Repair of Porcelain & Lithium Disilicate Restorations:

- Isolate the area to be repaired.
- Remove the glaze & bevel (45 degrees) the porcelain around the area to be repaired.
- Place BARRIER GEL on gingival tissue that may be exposed or on porcelain to protect areas where etching is not desired.
- Remove cap from PORCELAIN ETCHANT, securely attach dispensing tip, and verify etchant flow prior to applying intraorally. Apply PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF) to the dry porcelain surface for 30 seconds. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty (if porcelain has a white/chalky appearance, agitate a moist cotton swab on the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry).
- NOTE: Porcelain may be sandblasted or abraded with a coarse diamond bur as an alternative to Hydrofluoric Acid Etching.
- Apply 1 coat of PORCELAIN PRIMER to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with air syringe.
- Apply a thin layer of PORCELAIN BONDING RESIN to the repair site. Spread composite evenly over the surface and light cure.

Repair of Porcelain-Fused-to-Metal or Zirconia/Alumina Restorations:

- Isolate the area to be repaired.
- Remove the glaze & bevel (45°) the porcelain around the area to be repaired.
- Place BARRIER GEL on gingival tissue that may be exposed or on porcelain to protect areas where etching is not desired.
- Remove cap from PORCELAIN ETCHANT, securely attach dispensing tip and verify etchant flow prior to applying intra orally. Apply PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF) to the dry porcelain surface for 90 seconds. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty (if porcelain has a white/chalky appearance, agitate a moist cotton swab on the porcelain to remove salt and debris created by etching, rinse and dry).
- NOTE: Porcelain may be sandblasted or abraded with a coarse diamond bur as an alternative to Hydrofluoric Acid Etching.
- Apply a thin layer of PORCELAIN BONDING RESIN to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with air syringe.
- Apply 1 coat of Z-PRIME Plus to the exposed metal/zirconia/alumina & dry with an air syringe for 3-5 seconds.
- If metal masking is required, shake OPAQUER Base and Catalyst bottles well before dispensing. Dispense one drop each of Catalyst and Base onto a mixing pad, and mix with a brush tip. Apply a thin coat of OPAQUER only to the metal surface and allow to self cure, or light cure for 5 seconds. An oxygen inhibited layer will be present on the surface once the curing process has completed. This is normal for this material.
- Apply a thin layer of PORCELAIN BONDING RESIN to the repair site. Spread composite evenly over the surface and light cure.
- Complete the repair using composite and finish/polish.

Repair of Old or Indirect Composite Restorations:

- Isolate the area to be repaired.
- Bevel the margins (45°) around the area to be repaired.
- Roughen surface using air abrasion, diamond point or bur. Rinse and air dry.
- Apply 1 coat of Z-PRIME Plus. Dry with an air syringe for 3-5 seconds.
- Apply a thin layer of PORCELAIN BONDING RESIN to the repair site. Spread composite evenly over the surface and light cure.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F). Z-PRIME Plus storage is 20°/36°F - 25°C/77°F.

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using the products, the user assumes the responsibility to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT and BARRIER GEL are manufactured by BISCO, Inc. Z-PRIME is a trademark of BISCO, Inc.

INTRAORALES REPARATURSET

Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER*, PORCELAIN BONDING RESIN*, OPAQUER*, PORCELAIN ETCHANT* (9.5% Fluorwasserstoffsäure), BARRIER GEL*

Indikationen für den Gebrauch:

- Reparatur von Keramik- und Lithium-Disilikat-Restaurationen.
- Reparatur von Metallkeramik- oder Zirkonoxid-/Aluminiumoxid-Restaurationen.
- Reparatur alter oder indirekter Kompositrestaurationen.

Warnhinweise:

- Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie diese Anweisungen aufmerksam gelesen und verstanden haben.
- Fluorwasserstoffsäure ist eine sehr starke und aggressive Chemikalie. Sie kann schwere Augen- und Gewebeschäden auslösen. Sollte sie versehentlich ins Auge gelangen, spülen Sie es 15 Minuten lang mit reichlich Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Fluorwasserstoffsäure kann außerdem Dämpfe freisetzen, die die Atemwege reizen. Die Atemwege reinigen der Dämpfe ist gefährlich und kann Verätzungen verursachen. Besondere Sorgfalt ist geboten, um den Patienten, den Behandler und seine Assistenten zu schützen. Diese Personen müssen eine Schutzbrille tragen. Die Behandler und seine Assistenten müssen Schutzhandschuhe tragen. Im Rahmen einer Intraoralen Keramikreparatur muss eine Kofferdämmisolierung verwendet werden.
- KEIN PORCELAIN ETCHANT verwenden, um freigelegte Schmelz- und Dentinoberflächen zuätzen.
- Sollte PORCELAIN ETCHANT längere Zeit auf der Haut oder auf den Schleimhäuten verbleiben, kann dies zu Verätzungen führen. Sollte es zu einem Kontakt mit anderem Gewebe gekommen sein, spülen Sie dieses umgehend mehrere Minuten lang mit reichlich Wasser ab.
- Vergerweisen Sie sich, dass das Atzmittel fließend ausgetragen werden kann, bevor Sie dieses intraoral verwenden. Falls ein Widerstand auftritt, ersetzen Sie die Spitze und wiederholen Sie den Test. Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Spitzen.
- Diese Produkte dürfen nicht verschluckt werden.
- Verschließen Sie die Spritzen wieder mit der Luer-Verschlußkappe. Zur Vermeidung von Kontamination der Spritzen während der Behandlung wird die Verwendung von handelsüblichen Hygieneschutzabdeckungen empfohlen.
- Z-PRIME Plus und PORCELAIN PRIMER** sind leichtentzündlich.

Vorsicht:

- Kreuzkontamination: Das Produkt kann Artikel enthalten, die für den Einmalgebrauch vorgesehen sind. Benutzte oder kontaminierte Komponenten und Zubehörfteile einer Dosiereinheit entsorgen - nicht reinigen, desinfizieren oder erneut verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Z-PRIME Plus, PORCELAIN BONDING RESIN und OPAQUER** sind lichtempfindliche Materialien. Einmal dispensierte Produkte müssen umgehend verwendet oder vor Licht geschützt werden.
- Während dieser Vorgänge ist eine Kontamination mit Speichel, Blut oder Wasser zu vermeiden.
- Hautkontakt vermeiden, unpolymerisierte Methacrylate können Hautreizungen bei empfindlichen Personen auslösen. Im Fall von Hautkontakt mit Haut mit Seife und Wasser waschen.
- Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten.
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.
- Sicherheitsdatenblatt ist erhältlich unter www.Bisco.com.

OPAQUER:
Bei Zimmertemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F)
Arbeitszeit: Mindestens 30 Sek.
Abbindezeit: Höchstens 2 Min. 45 Sek.

Reparatur von Keramik- und Lithium-Disilikat-Restaurationen:

- Isolieren Sie den zu reparierenden Bereich.
- Entfernen Sie im zu reparierenden Bereich die Glasur und schrägen Sie die Keramikanten im Winkel von 45° an.
- Tragen Sie BARRIER GEL auf eventuell freigelegtes Zahnteilfleisch sowie auf Keramikanteile auf, die nicht geätzt werden sollen.
- Nehmen Sie den Deckel vom PORCELAIN ETCHANT ab und setzen Sie die Dosierspitze fest auf. Vergewissern Sie sich, dass das Atzmittel frei fließen kann, bevor Sie dieses intraoral verwenden. Lassen Sie das PORCELAIN ETCHANT (9,5% Fluorwasserstoffsäure) 90 Sekunden lang auf die trockene Keramikoberfläche einwirken. Beobachten Sie die Atzstelle während des gesamten Vorgangs. Saugen Sie das PORCELAIN ETCHANT ab, spülen Sie mit reichlich Wasser nach und trocknen Sie den Bereich mit Luft. Die geätzte Oberfläche muss matt und rau aussehen (sollte die Keramik weiß/kreidig aussehen, entfernen Sie mit einer feuchten Mikroborste Salz und Atzrückstände von der Keramik, spülen Sie nach und trocknen Sie den Bereich.
- HINWEIS:** Alternativ zum Ätzen mit Fluorwasserstoffsäure kann die Keramik auch sandgestrahlt oder mit einem groben Diamantschleifer angeraut werden.
- Tragen Sie eine Schicht PORCELAIN PRIMER auf die geätzte Keramikoberfläche auf und warten Sie 30 Sekunden. Trocknen Sie den Bereich mit einer Luftspitze.
- Tragen Sie eine Schicht Z-PRIME Plus auf das freigelegte Metall/Zirkonoxid/Aluminiumoxid auf und trocknen Sie den Bereich 3-5 Sekunden lang mit einer Luftspitze.
- Wenn das Metall abgedeckt werden muss: Schneiden Sie die Flaschen mit OPAQUER-Harz und -Katalysator vor der Dispension kräftig. Geben Sie jeweils einen Tropfen Katalysator und Harz auf ein Mischtablett und vermischen Sie beides mit einer Pinselspitze. Tragen Sie eine dünne Schicht OPAQUER ausschließlich auf die Metalloberfläche auf und lassen Sie sie entweder selbstständig härten oder härten Sie sie 5 Sekunden lang mit Licht. Sobald der Härtingsprozess abgeschlossen ist, schließt eine sauerstoffunfähige Bar die Oberfläche ab. Das ist normal für präzises Material und die punta de un cepillo. Aplicar una capa fina de OPAQUER solo a la superficie metálica y dejar que se autopolimerice, o polimerizar con luz durante 5 segundos. Una vez completado el proceso de polimerización, sobre la superficie se observará una capa inhibida de oxígeno. Esto es normal para este material.
- Aplicar una capa fina de PORCELAIN BONDING RESIN al sitio de reparación. Extienda el compuesto uniformemente sobre la superficie y fotopolimerice.
- Complete la reparación con resinas compuestas y acabado/pulido.

Reparación de restauraciones indirectas y anteriores de resinas compuestas:

- Isle el área que se va a reparar.
- Retire el esmalte y bisele (45°) la porcelana alrededor del área que se va a reparar.
- Coloque el BARRIER GEL sobre el tejido gingival que pueda quedar expuesto o sobre la porcelana para proteger las áreas que no se desea grabar.
- Quite la tapa del PORCELAIN ETCHANT, acople bien la cánula dispensadora y verifique el flujo del grabador antes de aplicarlo intraoralmente. Aplique el PORCELAIN ETCHANT (9,5% de ácido fluorhídrico) a la superficie de porcelana seca durante 90 segundos. Siga observando el lugar de grabado a lo largo de todo el procedimiento. Aspire el PORCELAIN ETCHANT, luego enjuague con agua abundante y seque con aire. La superficie grabada debe tener un aspecto apagado y escarchado (si la porcelana tiene un aspecto blanco-íiza, cepille con un microcepillo húmedo la porcelana para eliminar la sal y los residuos generados por el grabado, el enjuague y el secado).
- NOTA: La porcelana puede pulirse con chorro de arena o raspase con una fresa dental de diamante de grano grueso como alternativa al grabado con ácido fluorhídrico.
- Aplique una capa de PORCELAIN PRIMER a la superficie de porcelana grabada y déjela reposar durante 30 segundos. Seque con una jeringa de aire.
- Apique 1 capa de Z-PRIME Plus al metal, zirconio o alúmina expuestos, y seque con una jeringa de aire durante 3 a 5 segundos. Si se requiere un endurecimiento más rápido, aplique bien los frascos de catalizador y de la base del OPAQUER antes de la dispensación. Dispense una gota de catalizador y una gota de la base sobre una paleta de mezcla, y mezcle con la punta de un cepillo. Aplique una capa fina de OPAQUER solo a la superficie metálica y deje que se autopolimerice, o polimerice con luz durante 5 segundos. Una vez completado el proceso de polimerización, sobre la superficie se observará una capa inhibida de oxígeno. Esto es normal para este material.
- Apique una capa fina de PORCELAIN BONDING RESIN al sitio de reparación. Extienda el compuesto uniformemente sobre la superficie y fotopolimerice.
- Complete la reparación con resinas compuestas y acabado/pulido.

Reparación de restauraciones indirectas y anteriores de resinas compuestas:

- Isle el área que se va a reparar.
- Bisele los márgenes (45°) alrededor del área que se va a reparar.
- Raspe la superficie mediante abrasión por aire o con una punta o fresa dental de diamante. Enjuague y seque con aire.
- Apique 1 capa de Z-PRIME Plus. Seque con una jeringa de aire durante 3 a 5 segundos.
- Apique una capa fina de PORCELAIN BONDING RESIN al sitio de reparación. Extienda el compuesto uniformemente sobre la superficie y fotopolimerice.

ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionalesrelacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionalesrelacionadas con los residuos.

ALMACENAMIENTO: Conserve a temperatura ambiente (20°C/68°F - 25°C/77°F). Z-PRIME Plus debe conservarse a temperatura 20°/36° - 25°C/77°F.

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos si demuestran estar defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sea en directos o resultantes, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todo riesgo y responsabilidad en relación con lo anterior.

* El PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, el PORCELAIN ETCHANT y el BARRIER GEL son productos fabricados por BISCO, Inc. Z-PRIME es una marca comercial de BISCO, Inc.

kreidig aussehen, entfernen Sie mit einer feuchten Mikroborste Salz und Atzrückstände von der Keramik, spülen Sie nach und trocknen Sie den Bereich.).

HINWEIS: Alternativ zum Ätzen mit Fluorwasserstoffsäure kann die Keramik auch sandgestrahlt oder mit einem groben Diamantschleifer angeraut werden.

5. Tragen Sie eine Schicht PORCELAIN PRIMER auf die geätzte Keramikoberfläche auf und warten Sie 30 Sekunden. Trocknen Sie den Bereich mit einer Luftspitze.

6. Tragen Sie eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN auf die Reparaturstelle auf. Tragen Sie gleichmäßig Komposit auf die Oberfläche auf und härten Sie es mit Licht.

Reparatur von Metallkeramik- oder Zirkonoxid-/Aluminiumoxid-Restaurationen:

- Isolieren Sie den zu reparierenden Bereich.
- Entfernen Sie im zu reparierenden Bereich die Glasur und schrägen Sie die Keramikanten im Winkel von 45° an.
- Tragen Sie BARRIER GEL auf eventuell freigelegtes Zahnteilfleisch sowie auf Keramikanteile auf, die nicht geätzt werden sollen.
- Nehmen Sie den Deckel vom PORCELAIN ETCHANT ab und setzen Sie die Dosierspitze fest auf. Vergewissern Sie sich, dass das Atzmittel frei fließen kann, bevor Sie dieses intraoral verwenden. Lassen Sie das PORCELAIN ETCHANT (9,5% Fluorwasserstoffsäure) 90 Sekunden lang auf die trockene Keramikoberfläche einwirken. Beobachten Sie die Atzstelle während des gesamten Vorgangs. Saugen Sie das PORCELAIN ETCHANT ab, spülen Sie mit reichlich Wasser nach und trocknen Sie den Bereich mit Luft. Die geätzte Oberfläche muss matt und rau aussehen (sollte die Keramik weiß/kreidig aussehen, entfernen Sie mit einer feuchten Mikroborste Salz und Atzrückstände von der Keramik, spülen Sie nach und trocknen Sie den Bereich.
- HINWEIS:** Alternativ zum Ätzen mit Fluorwasserstoffsäure kann die Keramik auch sandgestrahlt oder mit einem groben Diamantschleifer angeraut werden.
- Tragen Sie eine Schicht PORCELAIN PRIMER auf die geätzte Keramikoberfläche auf und warten Sie 30 Sekunden. Trocknen Sie den Bereich mit einer Luftspitze.
- Tragen Sie eine Schicht Z-PRIME Plus auf das freigelegte Metall/Zirkonoxid/Aluminiumoxid auf und trocknen Sie den Bereich 3-5 Sekunden lang mit einer Luftspitze.
- Wenn das Metall abgedeckt werden muss: Schneiden Sie die Flaschen mit OPAQUER-Harz und -Katalysator vor der Dispension kräftig. Geben Sie jeweils einen Tropfen Katalysator und Harz auf ein Mischtablett und vermischen Sie beides mit einer Pinselspitze. Tragen Sie eine dünne Schicht OPAQUER ausschließlich auf die Metalloberfläche auf und lassen Sie sie entweder selbstständig härten oder härten Sie sie 5 Sekunden lang mit Licht. Sobald der Härtingsprozess abgeschlossen ist, schließt eine sauerstoffunfähige Bar die Oberfläche ab. Das ist normal für präzises Material und die punta de un cepillo. Aplicar una capa fina de OPAQUER solo a la superficie metálica y deje que se autopolimerice, o polimerice con luz durante 5 segundos. Una vez completado el proceso de polimerización, sobre la superficie se observará una capa inhibida de oxígeno. Esto es normal para este material.
- Aplicar una capa fina de PORCELAIN BONDING RESIN al sitio de reparación. Extienda el compuesto uniformemente sobre la superficie y fotopolimerice.
- Complete la reparación con resinas compuestas y acabado/pulido.

Reparación de restauraciones indirectas y anteriores de resinas compuestas:

- Isle el área que se va a reparar.
- Retire el esmalte y bisele (45°) la porcelana alrededor del área que se va a reparar.
- Coloque el BARRIER GEL sobre el tejido gingival que pueda quedar expuesto o sobre la porcelana para proteger las áreas que no se desea grabar.
- Quite la tapa del PORCELAIN ETCHANT, acople bien la cánula dispensadora y compruebe el flujo de grabador antes de aplicarlo intraoralmente. Aplique el PORCELAIN ETCHANT (9,5% de ácido fluorhídrico) a la superficie de porcelana seca durante 90 segundos. Siga observando el lugar de grabado a lo largo de todo el procedimiento. Aspire el PORCELAIN ETCHANT, luego enjuague con agua abundante y seque con aire. La superficie grabada debe tener un aspecto apagado y escarchado (si la porcelana tiene un aspecto blanco-íza, cepille con un microcepillo húmedo la porcelana para eliminar la sal y los residuos generados por el grabado, el enjuague y el secado).
- NOTA: La porcelana puede pulirse con chorro de arena o raspase con una fresa dental de diamante de grano grueso como alternativa al grabado con ácido fluorhídrico.
- Apique una capa de PORCELAIN PRIMER a la superficie de porcelana grabada y déjela reposar durante 30 segundos. Seque con una jeringa de aire.
- Apique 1 capa de Z-PRIME Plus al metal, zirconio o alúmina expuestos, y seque con una jeringa de aire durante 3 a 5 segundos. Si se requiere un endurecimiento más rápido, aplique bien los frascos de catalizador y de la base del OPAQUER antes de la dispensación. Dispense una gota de catalizador y una gota de la base sobre una paleta de mezcla, y mezcle con la punta de un cepillo. Aplique una capa fina de OPAQUER solo a la superficie metálica y deje que se autopolimerice, o polimerice con luz durante 5 segundos. Una vez completado el proceso de polimerización, sobre la superficie se observará una capa inhibida de oxígeno. Esto es normal para este material.
- Apique una capa fina de PORCELAIN BONDING RESIN al sitio de reparación. Extienda el compuesto uniformemente sobre la superficie y fotopolimerice.
- Complete la reparación con resinas compuestas y acabado/pulido.

Reparatur alter oder indirekter Kompositrestaurationen:

- Isolieren Sie den zu reparierenden Bereich.
- Schrägen Sie die Ränder um den zu reparierenden Bereich im Winkel von 45° an.
- Rauen Sie die Oberfläche mittels Sandstrahlgebläse, Diamantspitze oder Bohrer an. Spülen Sie mit Wasser nach und trocknen Sie den Bereich mit Luft.
- Tragen Sie eine Schicht Z-PRIME Plus auf. Trocknen Sie den Bereich 3-5 Sekunden lang mit einer Luftspitze.
- Tragen Sie eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN auf die Reparaturstelle auf. Tragen Sie gleichmäßig Komposit auf die Oberfläche auf und härten Sie es mit Licht.

ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten. Liegen diese nicht vor, die nationalen bzw. regionalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

LAGERUNG: Bei Zimmertemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F) lagern. Z-PRIME Plus ist bei einer Temperatur von 2°/36°F - 25°C/77°F zu lagern.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von nachweislich fehlerhaften Produkten an. BISCO, Inc. übernimmt keine Haftung für direkte oder Folgeschäden oder -verluste, die aus der Verwendung oder Nichtverwendung der Produkte, wie beschrieben, entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwenders, die Angemessenheit des Produkts für die gewünschte Verwendung zu bestimmen. Der Verwender übernimmt alle damit verbundenen Risiken und Haftungen.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT und BARRIER GEL werden hergestellt von BISCO, Inc. Z-PRIME ist eine Marke von BISCO, Inc.

KIT DE RÉPARATION INTRA-ORALE

Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER*, PORCELAIN BONDING RESIN*, OPAQUER*, PORCELAIN ETCHANT* (9.5 % HF), BARRIER GEL*

Indications :

- Réparation de restaurations en céramique et dilacaté de lithium.
- Réparation de restaurations céramo-métalliques ou de restaurations céramiques sur zircono / alumine.
- Réparation de restaurations anciennes ou indirectes en composite.

Avvertissements :

- Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu et parfaitement compris les présentes instructions.
- L'acide fluorhydrique est un produit chimique extrêmement puissant et agressif. C'est un irritant oculaire et tissulaire puissant. En cas de contact oculaire accidentel, rincer abondamment à l'eau pendant 15 minutes et contacter immédiatement les services médicaux. L'acide fluorhydrique dégage également des vapeurs irritantes pour les voies respiratoires. L'inhalation chronique des fumées est dangereuse et peut entraîner des dommages. Toutes les précautions doivent être prises afin de protéger le patient, le praticien et l'assistant. Ces personnes doivent porter des lunettes de protection. Le praticien et l'assistant doivent également porter des gants de protection. Une digue en caoutchouc doit être utilisée pour isoler la zone de réparation intra-orale.
- NE PAS utiliser PORCELAIN ETCHANT pour mordancer des surfaces exposées d'émail ou de dentine.
- Des dommages peuvent survenir en cas de contact prolongé du PORCELAIN ETCHANT avec la peau ou les muqueuses. En cas de contact avec d'autres tissus, rincer immédiatement et abondamment à l'eau la zone touchée pendant plusieurs minutes.
- S'assurer du débit correct du gel de mordantage préalablement à toute application intra-orale.
- Ne laisser sécher aucun produit.
- Reformer les sérings avec le capuchon Luer Lock. L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des sérings au cours du traitement, est recommandée.
- Z-PRIME Plus et PORCELAIN PRIMER** sont des produits hautement inflammables.

Mises en garde :

- Contamination croisée : Produits susceptibles de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.

Précautions :

- Z-PRIME Plus, PORCELAIN BONDING RESIN et OPAQUER** sont des matériaux photosensibles. Ils doivent être immédiatement utilisés une fois distribués ou protégés de la lumière ambiante avant application.
- Éviter toute contamination par la salive, le sang ou l'eau au cours de ces procédures.
- Éviter tout contact avec la peau ; les résines (méth)acrylate non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact, laver la peau à l'eau et au savon.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.Bisco.com.

Informations techniques

À température ambiante (20°C / 68°F - 25°C / 77°F) :
Temps de travail : 30 s minimum
Temps de prise : 2 min 45 s maximum

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Réparation de restaurations en céramique et dilacaté de lithium :

- Isoler la zone de réparation.
- Éliminer la couche glacée et réaliser un biseau (45°) sur la céramique autour de la zone de réparation.
- Placer le gel d'isolation BARRIER GEL sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces céramiques non-concérées, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordantage.
- Retirer le capuchon du PORCELAIN ETCHANT, fixer de manière sûre l'embout d'application et vérifier le débit du gel de mordantage avant toute application intra-orale. Appliquer le PORCELAIN ETCHANT (gel tamponné d'acide fluorhydrique à 9,5 %) sur les surfaces préalablement séchées pendant 90 secondes. La zone de mordantage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspiration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craueuse (si la céramique présente un aspect blanchâtre, agiter à l'aide d'un micro-apPLICATEUR humide pour éliminer les sels et résidus résultant du mordantage, puis rincer et sécher).
- NOTE :** La céramique peut être microsablée ou ravivée à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie, en alternative au mordantage à l'acide fluorhydrique.
- Appliquer 1 couche de PORCELAIN PRIMER sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'aide d'une seringue à air.
- Appliquer une fine couche de PORCELAIN BONDING RESIN sur la zone de réparation. Étaler le composite de manière uniforme sur la surface et photopolymériser.

Réparation de restaurations céramo-métalliques ou de restaurations céramiques sur zircono / alumine :

- Isoler la zone de réparation.
- Réaliser un biseau (45°) autour de la zone de réparation.
- Placer le gel d'isolation BARRIER GEL sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces céramiques non-concérées, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordantage.
- Retirer le capuchon du PORCELAIN ETCHANT, fixer de manière sûre l'embout d'application et vérifier le débit du gel de mordantage avant toute application intra-orale. Appliquer PORCELAIN ETCHANT (gel tamponné d'acide fluorhydrique à 9,5 %) sur les surfaces préalablement séchées pendant 90 secondes. La zone de mordantage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspiration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craueuse (si la céramique présente un aspect blanchâtre, agiter à l'aide d'un micro-apPLICATEUR humide pour éliminer les sels et résidus résultant du mordantage, puis rincer et sécher).
- NOTE :** La céramique peut être microsablée ou ravivée à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie, en alternative au mordantage à l'acide fluorhydrique.
- Appliquer 1 couche de PORCELAIN PRIMER sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'aide d'une seringue à air.
- Appliquer 1 couche de Z-PRIME Plus sur le métal / la zircono / l'alumine exposés et sécher à l'aide d'une seringue à air pendant 3 à 5 secondes.
- Si un masquage du métal est requis, bien agiter les flacons de base et de catalyseur d'OPAQUER avant utilisation. Appliquer une fine couche d'OPAQUER sur le métal exposé uniquement et laisser durcir par polymérisation sous photopolymériser 5 secondes. Une couche inhibée par l'oxygène sera présente en surface, une fois le processus de polymérisation terminé. Cela est normal pour ce matériau.
- Appliquer une fine couche de PORCELAIN BONDING RESIN sur la zone de réparation. Étaler le composite de manière uniforme sur la surface et photopolymériser.
- Terminer la réparation à l'aide d'un composite, puis finir et polir.

INFORMAZIONI TECNICHE

A temperatura ambiente (20°C/68°F - 25°C/77°F) :
Tempi di lavoro : 30 s minimum
Tempi di prise : 2 min 45 s maximum

ISTRUZIONI PER L'USO

Riparazione di ceramica e restauri in disilicato di litio:

- Isolare l'area da riparare.
- Invertire e smussare (45 gradi) la ceramica intorno all'area da riparare.
- Applicare BARRIER GEL sul tessuto gengivale che potrebbe risultare esposto o sulle aree di ceramica da non mordenzare e quindi da proteggere.
- Togliere il cappuccio del PORCELAIN ETCHANT, fissare saldamente la punta di dispensazione e verificare il flusso di mordenzante prima dell'applicazione intraorale. Applicare per 90 secondi il PORCELAIN ETCHANT (HF al 9,5%) sulla superficie di ceramica seccata. Osservare costantemente l'area mordenzata durante l'intera procedura. Aspirare il PORCELAIN ETCHANT, quindi scioquare con abbondante acqua e asciugare con aria. La superficie mordenzata deve apparire opaca e velata (se ha un aspetto bianchegesso, passare una microspazzola unica sulla porcellana per rimuovere il sale e i detriti creati dalla mordenzatura, quindi scioquare e asciugare).
- NOTA:** In alternativa alla mordenzatura con acido fluoridrico, la ceramica può essere sabbiata o abrasa con una fresa diamantata a grana grossa.
- Applicare uno strato di PORCELAIN PRIMER sulla superficie di ceramica mordenzata e lasciare agire per 30 secondi. Asciugare con una siringa ad aria.
- Applicare sul sito da riparare un sottile strato di PORCELAIN BONDING RESIN. Distribuire omogeneamente il composto sulla superficie e fotopolimerizzare.

Riparazione di porcellana fusa su metallo (PFM) o restauri in zirconio/aluminio:

- Isolare l'area da riparare.
- Invertire e smussare (45 grad) la ceramica intorno all'area da riparare.
- Applicare BARRIER GEL sul tessuto gengivale che potrebbe risultare esposto o sulle aree di ceramica da non mordenzare e quindi da proteggere.
- Togliere il cappuccio del PORCELAIN ETCHANT, fissare saldamente la punta di dispensazione e verificare il flusso di mordenzante prima dell'applicazione intraorale. Applicare per 90 secondi il PORCELAIN ETCHANT (HF al 9,5%) sulla superficie di ceramica asciutta. Osservare costantemente l'area mordenzata durante l'intera procedura. Aspirare il PORCELAIN ETCHANT, quindi scioquare con abbondante acqua e asciugare all'aria. La superficie mordenzata deve avere un aspetto opaco e velato (se ha un aspetto bianchegesso, passare una microspazzola unica sulla porcellana per rimuovere il sale e i detriti creati dalla mordenzatura, quindi scioquare e asciugare).
- NOTA:** In alternativa alla mordenzatura con acido fluoridrico, la ceramica può essere sabbiata o abrasa con una fresa diamantata a grana grossa.
- Applicare uno strato di PORCELAIN PRIMER sulla superficie di ceramica mordenzata e lasciare agire per 30 secondi. Asciugare con una siringa ad aria.
- Applicare su 3-5 secondi uno strato di Z-PRIME Plus sul metallo/zirconio/alumina con una siringa ad aria.
- Qualora fosse necessario mascherare il metallo, agitare bene i flaconi di base e catalizzatore dell'OPAQUER prima della dispensazione. Dispensare una goccia di catalizzatore e una di base sul blocchetto di miscelazione e mescolare con la punta di uno spazzolino. Applicare uno strato sottile di OPAQUER solo sulla superficie metallica e lasciare autoindurire oppure fotopolimerizzare per 5 secondi. Una volta completato il processo di polimerizzazione, sulla superficie sarà presente uno strato "ossigeno-inibito". Ciò rappresenta la normalità per questo materiale.
- Applicare sul sito da riparare un sottile strato di PORCELAIN BONDING RESIN. Distribuire omogeneamente il composto sulla superficie e fotopolimerizzare.
- Completare la riparazione con composto e rifiniture/lucidare.

Riparazione di restauri in composito vecchi o indiretti:

- Isolare l'area da riparare.
- Smussare i margini (45 gradi) intorno all'area da riparare.
- Invertire la superficie mediante abrasione ad aria, punta diamantata o fresa. Scioquare e asciugare ad aria.
- Applicare uno strato di Z-PRIME Plus. Asciugare con siringa ad aria per 3-5 secondi.
- Applicare sul sito da riparare un sottile strato di PORCELAIN BONDING RESIN. Distribuire omogeneamente il composto sulla superficie e fotopolimerizzare.

KIT DE REPARACIÓN INTRAORAL

Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER*, PORCELAIN BONDING RESIN*, OPAQUER*, PORCELAIN ETCHANT* (9.5% DE ÁCIDO FLUORHÍDRICO), BARRIER GEL*

Indicaciones de uso:

- Reparación de restauraciones de porcelana y de disilicato de litio.
- Reparación de restauraciones de porcelana unida a metal o de aluminio/zirconio.
- Reparación de restauraciones anteriores o indirectas de resinas compuestas.

Advertencias:

- No utilice este producto hasta haber leído y entendido por completo estas instrucciones.
- El ácido fluorhídrico es un producto químico muy potente y agresivo. Es un irritante fuerte de ojos y tejidos. Si salpícase accidentalmente a los ojos, lave con agua abundante durante 15 minutos y acuda inmediatamente al médico. El ácido fluorhídrico desprende también un vapor que irrita las vías respiratorias. La inhalación crónica de los humos es peligrosa y puede causar daño. Debe tenerse sumo cuidado para proteger al paciente, al dentista y al auxiliar. Estas personas deben llevar protección ocular. El dentista y el auxiliar deben llevar guantes protectores. **Es necesario utilizar un aislamiento de dióxido de goma para la reparación de porcelana intraoral.**
- No utilice el PORCELAIN ETCHANT para grabar las superficies de dentina y esmalte expuestas.
- Puede producirse una lesión de la porcelana si se deja en la piel o mucosa durante períodos de tiempo prolongados. Contacto con otros tejidos: enjuague los dermises inmediatamente con agua abundante durante varios minutos.
- Verifique el flujo del grabador antes de la aplicación intraoral. Si encuentra resistencia, cambie la cánula y compruebe de nuevo. Utilice solo cánulas recomendadas.
- No permita que se seque el producto.
- Tapar las jeringas con el capuchón luer lock. El uso de cubiertas protectoras higiénicas para evitar cualquier contaminación de las jeringas durante el tratamiento es recomendable.
- Z-PRIME Plus y el PORCELAIN PRIMER** son altamente inflamables.

Precauciones:

- Contaminación cruzada: El producto puede contener componentes que están diseñados para un único uso. Deseche los accesorios y componentes de dosis única contaminados. No lave, desinfecte ni reutilice este producto.

Precauciones:

- Z-PRIME Plus, la PORCELAIN BONDING RESIN y el OPAQUER** son materiales fotosensibles. Una vez dispensados, utilice los productos inmediatamente o protéjalos de la luz ambiente.
- Durante estos procedimientos debe evitarse la contaminación con saliva, sangre o agua.
- Evite el contacto con la piel (met)acrilo resinas no polimerizadas pueden causar sensibilidad cutánea en personas su sensibles. En caso de contacto, lavar la zona con agua y jabón.
- Compruebe las etiquetas de los componentes individuales para ver las fechas de caducidad de cada uno.
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- La ficha de seguridad está disponible en www.Bisco.com.

INFORMACIÓN TÉCNICA

OPAQUER:
A temperatura ambiente (20°C/68°F - 25°C/77°F)
Tempo de trabajo: Minimum 30 segundos
Tiempo de fragado: Máximo 2 minutos y 45 segundos

INSTRUCCIONES DE USO

